



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/46/600
24 October 1991
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十六届会议
议程项目109和110

联合国的财政情况

秘书长的说明

1. 我感到深为忧虑,因为正当世界社会把前所未有的新任务交付给联合国的时候,本组织却继续停留在破产的边缘。因此我不得不再度提请大会注意当前我们面临的赤裸裸的现实。

2. 过去六年,我曾再三警告会员国,如果它们不按时全部交付其分摊的会费,则破产就是非常可能发生的事。尽管有我这些呼吁,本组织会员国中只有少数尽到其在这方面的义务。

3. 作为总行政干事,我认为显而易见,只有会员国立即采取果断的行动才能使情况改变。

1991年的情况

4. 到1991年10月30日为止,未交付正常预算的分摊会费总共为\$72 350万,其中\$38 990万是本年所欠交的,\$33 360万是1990年及其前几年所欠交的。同一天维持和平行动方面欠交的分摊费用总共为\$51 820万。

5. 到目前为止1991年内始终需要动用本组织的储备金(即周转基金和特别帐户)——总共\$23 600万——来支付当时的作业经费。今年8月中旬,这些储备金已全部用光。因此从8月中旬到10月中旬,我只好从拥有非立即需要的现金的少数几个维持和平基金中借钱来支付正常预算所需经费和其他新维持和平行动所需的现金费用。

6. 在这方面,应当指出,1957年以来大会在其关于周转基金的各项决议中已确认秘书长有权以偿付利息的方式由他经管的其他可用基金中借钱。但是其他这类基金是为了与正常预算不同的具体用途而设立的。这样,我的前任和我本人只被授权在其他基金拥有据以设立的用途方面不立即需要的现款时才可由其中借钱。此外,秘书长在行使其信托任务而借钱时必须是临时性——即按每日计算——的,而且要能预期在相当短的时间内偿还。

7. 8月中旬我勉强地倡议由可用的维持和平基金中借钱时,我有理由相信这次借款数额和时间都很有限,因为若干会员国已向我保证它们不久便会就其欠交会费交付颇大款项。不幸的是这些保证只有很少成为行动。

8. 1991年9月中旬,我向每一会员国的外交部长发出紧急通知,说明了本组织朝不保夕的财政情况。至于其时已全部交付其正常预算摊款的51个会员国,我对它们采取的行动表示了谢意。同时我呼吁仍未交清预算摊款的108个会员国采取紧急行动在9月底以前付清其欠交的债款。只有6个会员国满足了这个要求。

9. 自从我发出这一呼吁后,一些会员国已经交纳了它们所欠的经常预算和维持和平行动的摊款。我们非常欢迎并紧急需要已收到的这些资金,但它们在数量上仅够我拿来付还从维持和平帐户借来用于经常预算的款额和应付11月底之前经常预算所需经费。但不幸的是,某些新的维持和平行动至今收到的款项还不够其日常作业所需。因此,将不得不继续从其他维持和平帐户中借款支付这些行动所需经费。

· 结 论

10. 以上情况表明,根据目前状况还远远不能保证及时付还已作的内部借款。而且,除非在短期内收到大量款项,否则承付经常预算款项和某些新的维持和平行动

款项所需要的现金将超出维持和平帐户所能提供的资金。

11. 届时,我利用内部借款的能力将会用尽,联合国将无偿付能力,并无法实现它对会员国和工作人员的承诺。

12. 我们都应该充分认清这种状况将产生的政治、实质和管理上的影响。但更重要的是在人的方面对联合国工作人员的影响以及对其生活直接受当前联合国进行的多项重要活动重大影响的人们的影响。

13. 要避免出现这种局面,显而易见应当由各有关会员国就它们所欠经常预算与维持和平行动摊款交付一大笔款项。

14. 取得必要资金的另一种办法,是由有能力的会员国提前预付它们未来的会费。1987年和1988年年底,一些会员国曾经这样做过。但这种措施虽能缓一时之急,却解决不了问题。而且,它们将使联合国再次依靠履行其法定义务的会员国来减轻不履行其法定义务的会员国所造成的损害。

15. 我多位前任和我都曾不止一次请求赋予进行商业借贷的权力。但这些请求都被大会所拒绝,最近一次是在1987年。因此,我没有继续坚持这一提议。然而我必须指出,若干成员情况与联合国相似的联合国专门机构,在过去两年中已经授权——事实上已经不得不——采用商业借款。

16. 即使能用上述一项或多项办法避免无偿付能力的情况,充其量也不过是一个短期解决办法。仍然需要各会员国热诚合作,为这一常年问题找出一个持久可行的长期解决办法。

17. 考虑到联合国肩负的各项新任务,我认为会员国义不容辞,应为联合国提供完成这些任务的手段。只要联合国履行其日益繁重的职责的能力仍受到财政危机的破坏,建设一个合作的新时代和对《宪章》各项目标的承诺就依然会是无稽之谈。在目前有利的国际气氛下,我促请各会员国不要剥夺了联合国繁荣昌盛和为其据以创立的各项伟大目标效力的机会。

- - - - -